

Manual del usuario

Kit de termostato inalámbrico universal

Este manual cubre el siguiente modelo de termostato:

8500 Hasta 3 de calefacción / 2 de aire acondicionado por bomba térmica; Hasta 2 de calefacción / 2 de aire acondicionado convencional

Consulte la guía de configuración de inalámbrico para conocer las instrucciones de configuración de inalámbrico

Lea todas las instrucciones antes de continuar

Guarde este manual para consultarlo en el futuro

Contenido

1 Acerca de su termostato

Referencia rápida - Termostato	4
Referencia rápida - Módulo de control	8

2 Ajustes del usuario

Acceso a los ajustes del usuario	9
Tabla de ajustes del usuario	10
Restablecer recordatorios de servicio	10
Ajuste de la hora y el día	11
Recordatorios de servicio	12
Temperatura y código de bloqueo	13
Restablecimiento del termostato	14

3 Configuración del horario de su programa

Consejos antes de configurar el horario de su programa	15
Programas de ahorro de energía predeterminados.....	16
Programación de 7 días	17
Programación de 5-2 días	19

4 Operación de su termostato

Ajuste del modo de control del sistema	20
Ajuste del modo de control de ventilador	21
Ajuste de temperatura	22
Indicadores de eventos de programa	23
Indicadores de estado y mantenimiento del sistema	24
Pérdida de comunicación	25
Sensor remoto: baterías bajas	29

5 Características de operación adicionales

Modo de conmutación automática	30
Modo de recuperación adaptativo	30
Modo de ventilador de circulación	31
Modo de ventilador programable	31
Protección del compresor	31
Bloqueo y desbloqueo del termostato	32
Detección remota exterior	33
Detección remota interior	33

6 Mantenimiento del termostato

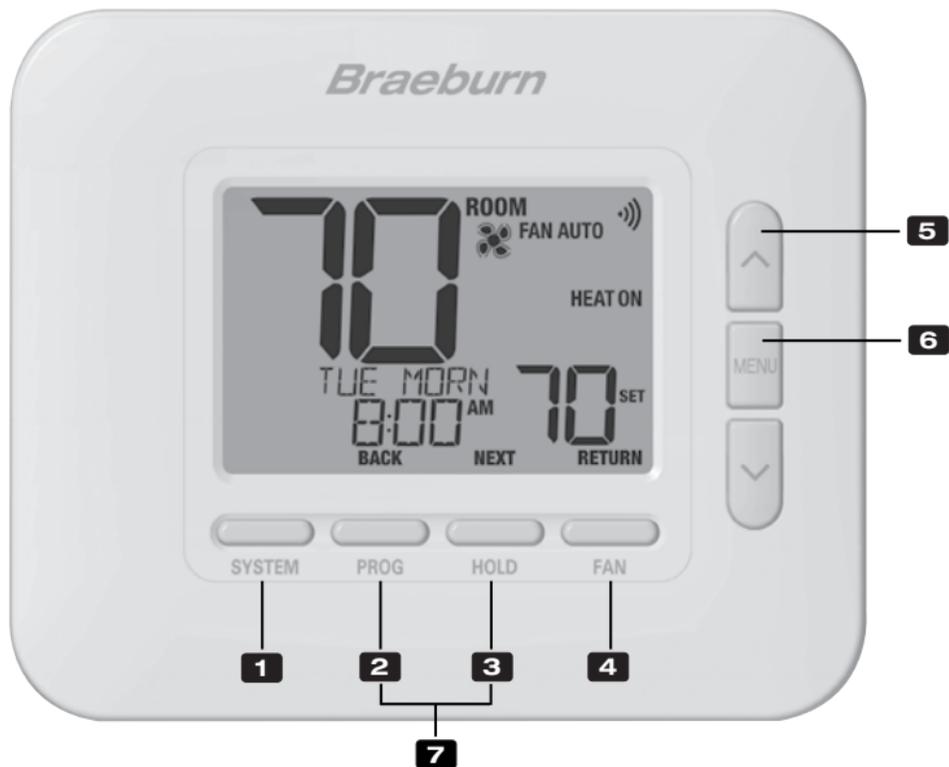
Reemplazo de baterías	34
Limpieza del termostato	34

¡Felicitaciones! Usted posee uno de los termostatos más fáciles de usar del mercado actual. Este termostato se ha diseñado para proporcionarle muchos años de desempeño confiable y control del confort.

Características

- Tecnología inalámbrica confiable BlueLink®
- Elegante diseño nuevo con gran pantalla y luz posterior azul brillante
- La programación SpeedSet® le brinda la opción de programar los 7 días de la semana a la vez
- La conveniente función HOLD (Retención) le permite anular la programación
- Los caracteres extragrandes de la pantalla facilitan aún más la visión de los ajustes
- User selectable service monitors remind you of required system maintenance
- El bloqueo de teclado multinivel impide el uso no autorizado
- La alta exactitud de temperatura le permite el control de su confort
- Convenientes modos de ventilador programable y de circulación
- Detección remota interior o exterior opcional (cableado o inalámbrico)
- Funciones comerciales ampliadas (configuración comercial solamente)

1 Acerca de su termostato

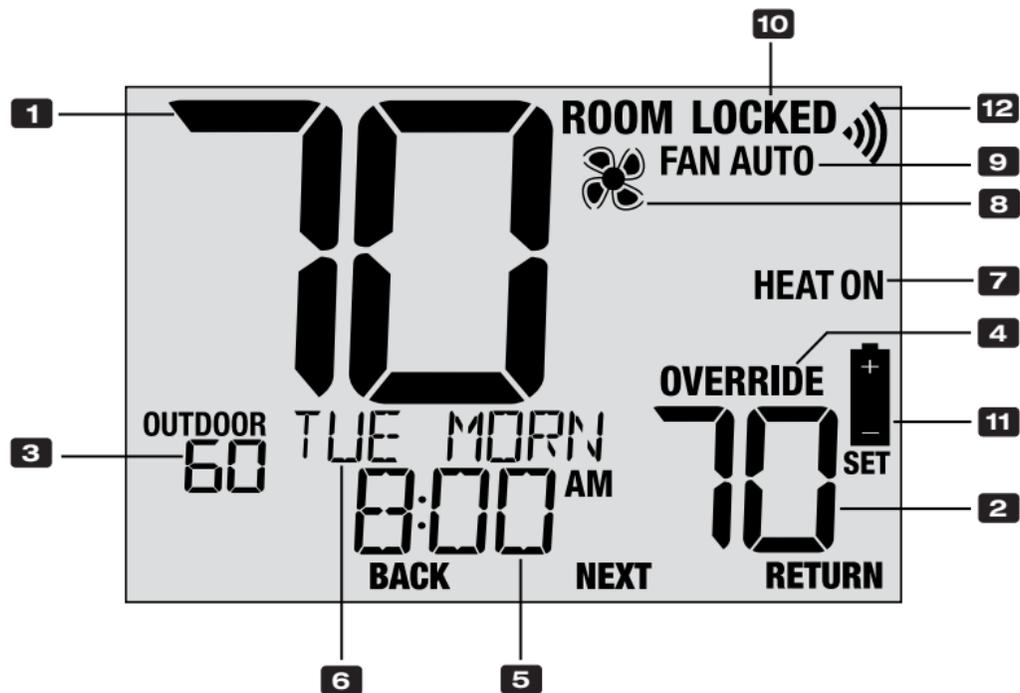


Termostato

- 1** Botón SISTEMA (SYSTEM) Selecciona el sistema que se desea controlar
- 2** Botón PROG Ingresa al modo de programación o de retención por 3 segundos para ingresar al modo SpeedSet®
- Botón ATRÁS (BACK)* Función secundaria del botón **PROG**. Va al ajuste anterior.
- 3** Botón RETENCIÓN (HOLD) Ingresa / sale del modo RETENCIÓN (**HOLD**) (modo de puenteo del programa)
- Botón SIGUIENTE (NEXT)* Función secundaria del botón RETENCIÓN (**HOLD**). Va al ajuste siguiente.
- 4** Botón VENTILADOR (FAN) Selecciona el modo de ventilador del sistema
- Botón RETORNO (RETURN)* Función secundaria del botón VENTILADOR (**FAN**). Sale de los modos de programa o ajustes
- 5** Botones de flecha Arriba / Abajo Aumento o disminución de ajustes (tiempo, temperatura, etc.)
- 6** Botón MENÚ (MENU) Se utiliza para tener acceso al modo de ajustes del usuario
- 7** Bloqueo / Desbloqueo del termostato Se accede a la pantalla Bloqueo / Desbloqueo de usuario reteniendo juntos los botones **PROG** y RETENCIÓN (**HOLD**) durante 5 segundos
- Compartimiento de baterías..... Ubicado en el lado posterior del termostato (si está instalado)

* **ATRÁS (BACK)**, **SIGUIENTE (NEXT)** y **RETORNO (RETURN)** son funciones secundarias de los botones **PROG**, **RETENCIÓN (HOLD)** y **VENTILADOR (FAN)**. En los modos de programación o configuración, en la pantalla aparecen **BACK**, **NEXT** y **RETURN** para indicar que los botones **PROG**, **RETENCIÓN (HOLD)** y **VENTILADOR (FAN)** ahora funcionan como **ATRÁS (BACK)**, **SIGUIENTE (NEXT)** y **RETORNO (RETURN)**.

1 Acerca de su termostato



Pantalla del termostato

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1 | Temperatura ambiente | Muestra la temperatura ambiente actual |
| 2 | Temperatura de ajuste | Muestra el punto de control de temperatura actual |
| 3 | Temperatura exterior | Si está conectado un sensor exterior Braeburn®, se visualiza la temperatura exterior |
| 4 | Indicador de anulación | Indica que el horario del programa actual ha sido anulado temporalmente |
| 5 | Hora del día | Muestra la hora actual |
| 6 | Centro de mensajes | Muestras diversas informaciones del estado y de mantenimiento del termostato |
| 7 | Modo del sistema | Muestra el modo del sistema y el estado actual del sistema |
| 8 | Indicador de modo de ventilador | Indica el modo actual de ventilador del sistema |
| 9 | Indicador de estado del ventilador | Indica que el ventilador del sistema está funcionando |
| 10 | Indicador de modo de bloqueo | Indica si el termostato está bloqueado |
| 11 | Indicador de batería baja | Indica que se deben reemplazar las baterías |
| 12 | Indicador inalámbrico | Indica el estado de la conexión inalámbrica |

Módulo de control

Su termostato se comunica de forma inalámbrica con un módulo de control instalado en o cerca de su equipo de calefacción/aire acondicionado. Este módulo de control está conectado directamente a su equipo.

Indicadores LED del módulo de control

- 1 PWR:** Indicador de potencia de 24 VCA
- 2 HEAT:** Indicador de HEAT ON (Calefacción encendida)
- 3 COOL:** Indicador de COOL ON (Aire acondicionado encendido)
- 4 FAN:** Indicador de FAN ON (Ventilador encendido)
- 5 COMM:** Indicador de comunicación

NOTA: Hay un sensor de aire de retorno conectado al módulo de control para mantener el control de temperatura predeterminado en caso de que las baterías del termostato se agoten. Si el sensor de la cámara de aire de retorno se desconecta, el termostato mostrará las palabras **COMMLOSS** **PLEN SENS**. Si ve este mensaje, comuníquese con un técnico de servicio local.



2 Ajustes del usuario

Los ajustes del usuario le permiten ajustar la hora actual del día, así como personalizar diversas funciones del termostato.

Para ingresar al menú de configuración de usuario

1. Presione y suelte el botón **MENU**
2. Utilice los botones **▲** o **▼** para seleccionar **OPTIONS SET**.
3. Presione **NEXT (HOLD)** para confirmar esta elección y ingrese al menú de configuración de usuario.

Para navegar por el menú de configuración del usuario

4. Presione **NEXT (HOLD)** o **BACK (PROG)** para moverse a la configuración siguiente o anterior.
5. Presione **RETURN (FAN)** para salir o espere 30 segundos.



Tabla de ajustes del usuario *NOTA: Algunos ajustes del usuario pueden no estar disponibles; esto depende de cómo se haya configurado el termostato durante la instalación.*

N.º	Ajuste del usuario	Se visualiza	Ajuste predeterminado	Ajustes disponibles	Descripción de los ajustes disponibles	
Recordatorios de servicio condicionales	1	Borrado del mensaje SERVICIO DEL FILTRO (SERVICE FILTER)	RESET / FILTER	NO	NO	Se selecciona para mantener el mensaje en la pantalla
					YES	Se selecciona para eliminar el mensaje y volver el temporizador a cero
	[Aparece solo si ha concluido el intervalo de servicio del filtro] Si se seleccionó un intervalo de servicio del filtro en el ajuste 7, el termostato mostrará el mensaje SERVICE FILTER una vez que haya transcurrido ese intervalo. Seleccione NO para mantener ese mensaje en la pantalla o seleccione SÍ (YES) para borrar el mensaje y volver el temporizador a cero.					
	2	Borrado del mensaje SERVICIO DEL BULBO UV (SERVICE UV BULB)	RESET / UV BULB	NO	NO	Se selecciona para mantener el mensaje en la pantalla
					YES	Se selecciona para eliminar el mensaje y volver el temporizador a cero
	[Aparece solo si ha concluido el intervalo de servicio del bulbo UV] Si se seleccionó un intervalo de servicio del bulbo UV en el ajuste 8, el termostato mostrará el mensaje SERVICE UV BULB una vez que haya transcurrido ese intervalo. Seleccione NO para mantener el mensaje en la pantalla o seleccione SÍ (YES) para borrar el mensaje y volver el temporizador a cero.					
	3	Borrado del mensaje SERVICIO DE LA ALMOHADILLA DEL HUMIDIFICADOR (SERVICE HUM PAD)	RESET HUM PAD	NO	NO	Se selecciona para mantener el mensaje en la pantalla
					YES	Se selecciona para eliminar el mensaje y volver el temporizador a cero
	[Aparece solo si ha concluido el intervalo de servicio de la almohadilla del humidificador] Si se seleccionó un intervalo de servicio de la almohadilla del humidificador en el ajuste 10, el termostato mostrará el mensaje SERVICE HUM PAD una vez que haya transcurrido ese intervalo. Seleccione NO para mantener el mensaje en la pantalla o seleccione SÍ (YES) para borrar el mensaje y volver el temporizador a cero.					

	N.º	Ajuste del usuario	Se visualiza	Ajuste predeterminado	Ajustes disponibles	Descripción de los ajustes disponibles
Hora y día	4	Hora actual (horas)	SET TIME	12:00	1-12	Se selecciona la hora actual del día
	Se ajusta la hora actual del día. Si el termostato se configuró con reloj de 24 horas, están disponibles los ajustes de 0 a 24. Si el termostato se configuró para un reloj de 12 horas, así es como seleccionará entre A.M. y P.M.					
	5	Hora actual (minutos)	SET TIME	12:00	00-60	Se seleccionan los minutos actuales de la hora
	Se ajustan los minutos actuales de la hora.					
	6	Día actual de la semana	SET DAY	MON	MON-SUN	Se selecciona el día actual de la semana
Se ajusta el día actual de la semana.						

N.º	Ajuste del usuario	Se visualiza	Ajuste predeterminado	Ajustes disponibles	Descripción de los ajustes disponibles	
Recordatorios de servicio	7	Temporizador de servicio del filtro	FILTER	OFF	OFF	El temporizador de servicio del filtro está deshabilitado
					30, 60, 90, 120, 180, 365	Se selecciona la cantidad de días para el temporizador de servicio del filtro
	Se selecciona la cantidad de días que deben transcurrir para recibir un recordatorio de cambio del filtro del sistema (si se ha equipado). Cuando el intervalo del temporizador haya concluido, el termostato mostrará el mensaje SERVICE FILTER. Para borrar este recordatorio, vea el ajuste 1. Para deshabilitarlo, seleccione OFF.					
	8	Temporizador de servicio del bulbo UV	UV BULB	OFF	OFF	El temporizador de servicio del bulbo UV está deshabilitado
					180, 365	Se selecciona la cantidad de días para el temporizador de servicio del bulbo UV
	Se selecciona la cantidad de días que deben transcurrir para recibir un recordatorio de cambio del bulbo de UV del sistema (si se ha equipado). Cuando el intervalo del temporizador haya concluido, el termostato mostrará el mensaje SERVICE UV BULB. Para borrar este recordatorio, vea el ajuste 2. Para deshabilitarlo, seleccione OFF.					
	9	Temporizador de servicio de la almohadilla del humidificador	HUM PAD	OFF	OFF	El temporizador de servicio de la almohadilla del humidificador está deshabilitado
					180, 365	Se selecciona la cantidad de días para el temporizador de servicio de la almohadilla del humidificador
	Se selecciona la cantidad de días que deben transcurrir para recibir un recordatorio de cambio de la almohadilla del humidificador (si se ha equipado). Cuando el intervalo del temporizador haya concluido, el termostato mostrará el mensaje SERVICE HUM PAD. Para borrar este recordatorio, vea el ajuste 3. Para deshabilitarlo, seleccione OFF.					

N.º	Ajuste del usuario	Se visualiza	Ajuste predeterminado	Ajustes disponibles	Descripción de los ajustes disponibles
10	Tiempo de retención de la temperatura (Botón RETENCIÓN (HOLD))	HOLD	LONG	LONG	Se selecciona para el modo de RETENCIÓN (HOLD) indefinido (permanente)
				24HR	Se selecciona para el modo de RETENCIÓN (HOLD) de 24 horas (temporario)
<p>[Disponible solo si se habilitó la programación] El Tiempo de retención de la temperatura le permite seleccionar el tiempo en que su termostato mantendrá la temperatura cuando se haya oprimido el botón RETENCIÓN (HOLD). Cuando se selecciona INDEFINIDO (LONG), el termostato mantendrá su temperatura por tiempo indefinido. Cuando se selecciona 24 HORAS (24HR), el termostato mantendrá su temperatura por 24 horas y luego regresará a la temperatura del programa actual.</p>					
11	Límite de ajuste de anulación de temperatura	ADJ LIMIT	OFF	OFF	Deshabilita el límite de ajuste
				1, 2, 3	Se selecciona el límite de ajuste de 1, 2 o 3 °F
<p>El Límite de ajuste de anulación de temperatura limita la magnitud en que se puede ajustar la temperatura respecto a la del punto de control actual. Si el termostato está en modo no programable, este ajuste no permite al usuario la anulación de temperatura más allá de la magnitud seleccionada del límite de 1, 2 o 3 grados respecto al punto de control actual.</p>					
12	Límite de tiempo de anulación de programa	OVERRIDE	4 HOUR	4 HOUR 3 HOUR 2 HOUR 1 HOUR	Se selecciona un límite de tiempo de anulación de programa de 1 a 4 horas
<p>[Disponible solo si se habilitó la programación] El Límite de tiempo de anulación de programa le permite establecer un límite de tiempo máximo (en horas) para que el termostato regrese al programa después de haber hecho una anulación temporaria de temperatura. Usted puede seleccionar 1, 2, 3 o 4 horas.</p>					
13	Código de bloqueo del termostato	SET LOCK	000	0-9	Se selecciona un código de bloqueo de 3 dígitos (0-9 para cada dígito)
<p>El Código de bloqueo del termostato establece un código de 3 dígitos que usted puede utilizar en cualquier momento para bloquear o desbloquear el teclado del termostato. Al elegir el código de 3 dígitos, no se activa la función de bloqueo. Para bloquear o desbloquear el termostato, vea Bloqueo y desbloqueo del termostato, sección 5. No se puede utilizar el código de bloqueo 000.</p>					

	N.º	Ajuste del usuario	Se visualiza	Ajuste predeterminado	Ajustes disponibles	Descripción de los ajustes disponibles
RESTABLECIMIENTO	14	Restablecimiento del usuario	RESET	NO	NO	Restablecimiento deshabilitado; no se hacen cambios
					YES	Restablecimiento habilitado; restablece el termostato
Si se selecciona SÍ (YES) se restablecen todos los ajustes del usuario, el programa y la hora actual. No resultan afectados el código de bloqueo del termostato ni los ajustes del instalador.						

NOTA: Este reinicio no afectará el código de bloqueo, la conexión inalámbrica del termostato y/o cualquier sensor remoto conectado. Si desea restablecer la conexión inalámbrica, consulte la Guía de configuración inalámbrica.

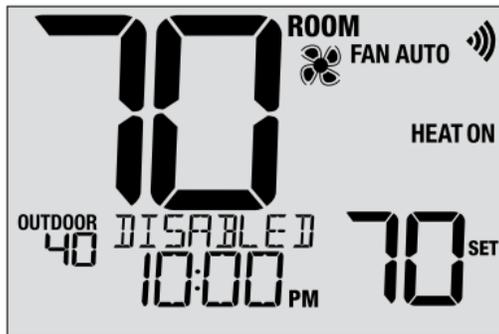
3 Configuración del horario de su programa

Consejos previos al ajuste de su programación

- Asegúrese del ajuste correcto de la hora y el día de la semana actuales.
- Asegúrese de que los indicadores AM y PM sean correctos.
- Hay diversos ajustes del instalador, como el modo de conmutación automática y los límites de ajuste de la temperatura, que pueden afectar su flexibilidad de programación.
- Su evento NOCHE (NITE) no puede superar las 11:50 PM
- **ATRÁS (BACK), SIGUIENTE (NEXT) y RETORNO (RETURN)** son funciones secundarias de los botones PROG, RETENCIÓN (HOLD) y VENTILADOR (FAN).

Este termostato se ha configurado con una de las siguientes opciones de programación:

- Modo de programación residencial, 7 días con 4 eventos por día
- Modo de programación residencial 5-2 (días de semana/fin de semana) con 4 eventos por día
- Modo de programación comercial, 7 días con 2 eventos por día
- Modo no programable



NOTA: Si este termostato se configuró para ser no programable, usted no puede establecer una programación. Si oprime el botón **PROG** o el **RETENCIÓN (HOLD)**, aparecerá en la pantalla la palabra **DESHABILITADO (DISABLED)**.

Programas predeterminados de ahorro de energía

Este termostato viene pre-programado con un programa de ahorro de energía predeterminado. Las tablas siguientes describen los tiempos y temperaturas pre-programados para calefacción y aire acondicionado en cada uno de los 4 eventos diarios (2 eventos para la configuración en modo comercial). Si desea usar estos ajustes, no necesita otra programación.

Programación residencial de 7 días <i>Ajustes de fábrica</i>		Programación de 5-2 días, Días de semana/fin de semana <i>Ajustes de fábrica</i>	
4 eventos	Todos los días	Días de semana	Fin de semana
MORN (Mañana)	Hora: 6:00 am Calor: 70°F (21°C) Frio: 78°F (26°C)	Hora: 6:00 am Calor: 70°F (21°C) Frio: 78°F (26°C)	Hora: 6:00 am Calor: 70°F (21°C) Frio: 78°F (26°C)
DAY (Día)	Hora: 8:00 am Calor: 62°F (17°C) Frio: 85°F (29°C)	Hora: 8:00 am Calor: 62°F (17°C) Frio: 85°F (29°C)	Hora: 8:00 am Calor: 62°F (17°C) Frio: 85°F (29°C)
EVE (Tarde)	Hora: 6:00 pm Calor: 70°F (21°C) Frio: 78°F (26°C)	Hora: 6:00 pm Calor: 70°F (21°C) Frio: 78°F (26°C)	Hora: 6:00 pm Calor: 70°F (21°C) Frio: 78°F (26°C)
NIGHT (Noche)	Hora: 10:00 pm Calor: 62°F (17°C) Frio: 82°F (28°C)	Hora: 10:00 pm Calor: 62°F (17°C) Frio: 82°F (28°C)	Hora: 10:00 pm Calor: 62°F (17°C) Frio: 82°F (28°C)

Programación comercial de 2 eventos <i>Ajustes de fábrica</i>	
2 eventos	Todos los días
OCC	Hora: 8:00 am Calor: 70°F (21°C) Frio: 78°F (26°C)
UNOC	Hora: 6:00 pm Calor: 62°F (17°C) Frio: 85°F (29°C)

Ajuste de un programa de 7 días, todos los días a la vez (SpeedSet®)

(solo para el modo de programación comercial o residencial de 7 días)

NOTA: Al ajustar los 7 días a la vez, dejarán de valer los programas previos de días individuales.

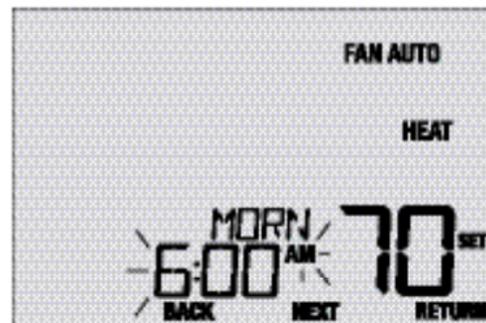
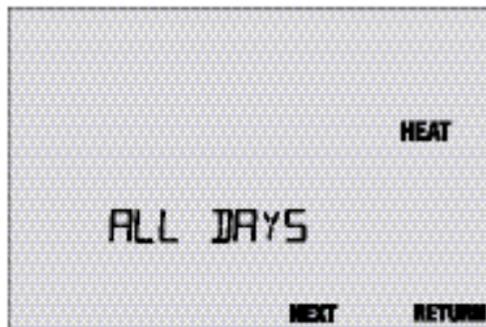
Eventos diarios disponibles

Modo residencial: **MAÑANA (MORN), DÍA (DAY), VÍSPERA (EVE), NOCHE (NITE)**

Modo comercial: **OCUPADO (OCC), NO OCUPADO (UNOC)**

1. Oprima el botón **PROG** y reténgalo unos 3 segundos, hasta que aparezca ALL DAYS (Todos los días).
2. Oprima **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar **HEAT** (Calefacción) o **COOL** (Aire Acondicionado). Oprima **NEXT** (Siguiente).
3. Oprima **▲** o **▼** para ajustar las horas del primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiente).
4. Oprima **▲** o **▼** para ajustar los minutos del primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiente).
5. Oprima **▲** o **▼** para ajustar la temperatura del primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiente).
6. Oprima **▲** o **▼** para ajustar el ventilador* para el primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiente).
7. Repita los pasos 3-6 para los eventos diarios restantes.
8. Si fuera necesario, repita los pasos 2-7 para programar el otro modo.
9. Oprima **RETURN** (Retorno) para salir.

* *Vea 'Modo de ventilador programable' en la sección 5.*



Ajuste de un programa de 7 días, con días individuales

(solo para el modo de programación comercial o residencial de 7 días)

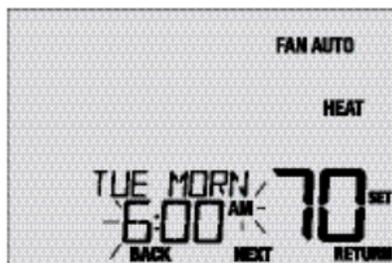
Eventos diarios disponibles

Modo residencial: **MAÑANA (MORN), DÍA (DAY), VÍSPERA (EVE), NOCHE (NITE)**

Modo comercial: **OCC, UNOC**

1. Oprima y suelte el botón **PROG.**
2. Oprima **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar **HEAT** (Calefacción) o **COOL** (Aire Acondicionado).
3. Oprima **▲** o **▼** para seleccionar el día que va a programar.
Oprima **NEXT** (Siguiete).
4. Oprima **▲** o **▼** para ajustar las horas del primer evento.
Oprima **NEXT** (Siguiete).
5. Oprima **▲** o **▼** para ajustar los minutos del primer evento.
Oprima **NEXT** (Siguiete).
6. Oprima **▲** o **▼** para ajustar la temperatura del primer evento.
Oprima **NEXT** (Siguiete).
7. Oprima **▲** o **▼** para ajustar el ventilador* para el primer evento.
Oprima **NEXT** (Siguiete).
8. Repita los pasos 4-7 para los eventos diarios restantes.
9. Si fuera necesario, repita los pasos 3-8 para programar días adicionales.
10. Si fuera necesario, repita los pasos 2-8 para programar el otro modo.
11. Oprima **RETURN** (Retorno) para salir.

* *Vea 'Modo de ventilador programable' en la sección 5.*



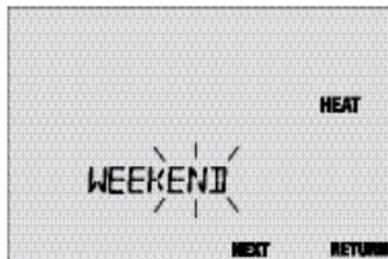
Ajuste de un programa de 5-2 días (días de semana/fin de semana)

(solo para el modo de programación residencial de 5-2 días)

Eventos diarios disponibles: MAÑANA (MORN), DÍA (DAY), VÍSPERA (EVE), NOCHE (NITE)

1. Oprima y suelte el botón **PROG**.
2. Oprima **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar **HEAT** (Calefacción) o **COOL** (Aire Acondicionado).
3. Oprima **▲** o **▼** para seleccionar **WEEKDAYS** (Días de semana) o **WEEKEND** (Fin de semana). Oprima **NEXT** (Siguiete).
4. Oprima **▲** o **▼** para ajustar las horas del primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiete).
5. Oprima **▲** o **▼** para ajustar los minutos del primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiete).
6. Oprima **▲** o **▼** para ajustar la temperatura del primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiete).
7. Oprima **▲** o **▼** para ajustar el ventilador* para el primer evento. Oprima **NEXT** (Siguiete).
8. Repita los pasos 4-7 para los eventos diarios restantes.
9. Si fuera necesario, repita los pasos 3-8 para programar días adicionales.
10. Si fuera necesario, repita los pasos 2-9 para programar el otro modo.
11. Oprima **RETURN** (Retorno) para salir.

* *Vea 'Modo de ventilador programable' en la sección 5.*



4 Operación de su termostato

Ajuste del modo de control del sistema

El control del sistema tiene 5 modos de operación: COOL (Aire Acondicionado), OFF (Apagado), HEAT (Calefacción), AUTO (Automático) y EMER (Emergencia). Puede seleccionarse el modo oprimiendo el botón **SYSTEM** (Sistema) para recorrer los diferentes modos del sistema.

NOTA: Según cómo se haya configurado su termostato, algunos modos del sistema pueden no estar disponibles.

- COOL** (Aire Acondicionado) Solo funcionará el sistema de aire acondicionado.
- OFF** (Apagado) Los sistemas de calefacción y de aire acondicionado están desactivados.
- HEAT** (Calefacción) Solo funcionará el sistema de calefacción.
- AUTO** (Automático) El sistema hará ciclos entre calefacción y aire acondicionado de manera automática, según los puntos de control de temperatura. Se indicará AUTO junto con HEAT (Calefacción) o COOL (Aire Acondicionado).
- EMERGENCY** (Emergencia) Opera una fuente de calor de reserva (calefacción de emergencia) solo para sistemas de bomba térmica.



Ajuste del modo de control de ventilador

El control de ventilador tiene 4 modos de operación: AUTO (Automático), ON (Encendido), CIRC (Recirculación) y PROG (Programar). Puede seleccionarse el modo oprimiendo el botón **FAN (Ventilador)** para recorrer los diferentes modos de ventilador.

NOTA: Según cómo se haya configurado su termostato, algunos modos de ventilador pueden no estar disponibles.

AUTO (Automático) El ventilador del sistema funcionará solo cuando esté funcionando el sistema de calefacción o de aire acondicionado.

ON (Encendido) El ventilador del sistema permanece activado.

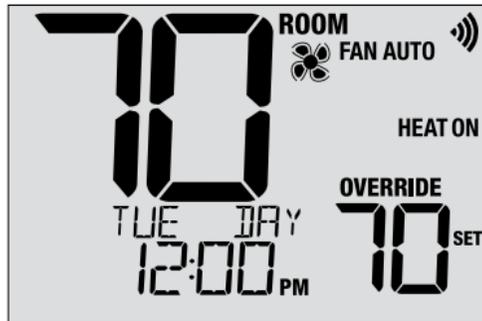
CIRC (Recirculación) El ventilador del sistema funcionará de tiempo en tiempo para ayudar a la circulación de aire y proporcionar una temperatura más uniforme cuando el sistema de calefacción o de aire acondicionado no esté activo.

PROG (Programar) El ventilador del sistema funcionará en los modos AUTO (Automático), ON (Encendido) o CIRC (Recirculación) según la programación del usuario.



Ajuste de la temperatura

Ajuste temporario (ANULACIÓN [OVERRIDE]) – Oprima **▲** o **▼** para ajustar la temperatura actual. La temperatura volverá al valor de temperatura programado después de unas horas o al comienzo del evento programado siguiente. Aparecerá **OVERRIDE** en la pantalla durante la totalidad del período de anulación.



Ajuste extendido (RETENCIÓN [HOLD]) – Oprima el botón **HOLD** (Retener) para anular toda la programación. Puede continuar usando los botones **▲** o **▼** para ajustar la temperatura actual. Oprima nuevamente **HOLD** para reanudar la programación. Usted puede limitar su tiempo de retención a 24 horas mediante el ajuste del usuario 10, en la sección 2.

NOTA: Si su termostato se configuró para ser no programable, no estarán disponibles **HOLD** (Retener) ni **OVERRIDE** (Anulación).



Indicadores de eventos de programa

Los indicadores de eventos de programa aparecen en la pantalla para que usted sepa qué parte de su programa actual está activa.

- Modo de programa residencial: MAÑANA (MORN), DÍA (DAY), VÍSPERA (EVE) o NOCHE (NITE)
- Modo de programa comercial: OCUPADO (OCC) o DESOCUPADO (UNOC)

NOTA: Si su termostato se configuró para ser no programable o está en el modo HOLD (Retención), usted no verá indicadores de evento de programa ni el indicador OVERRIDE (Anulación).



Indicadores de estado y mantenimiento del sistema

Los indicadores de estado son mensajes o símbolos que aparecen en la pantalla para hacerle saber qué función está ejecutando su sistema actualmente. También se utilizan para informarle de diversas funciones de servicio y de mantenimiento.

HEAT ON El sistema de calefacción está funcionando.

COOL ON El sistema de aire acondicionado está funcionando.

HEAT ON AUX La etapa auxiliar de calefacción está funcionando (sistemas multietapa solamente).

EMERGENCY HEAT ON El sistema de calefacción de emergencia está funcionando (sistemas de bomba térmica de calefacción solamente).



Indica que el ventilador del sistema está funcionando.



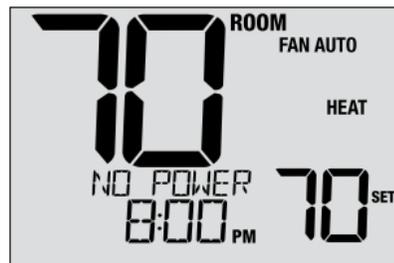
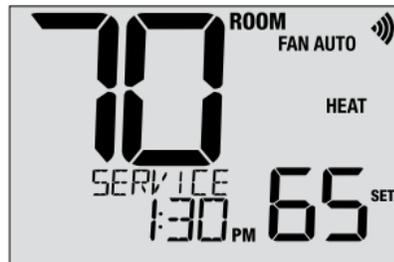
Indicadores de estado y mantenimiento del sistema

(continuación)

LOCKED Se ha bloqueado el termostato parcial o totalmente. Vea Bloqueo y desbloqueo del termostato, sección 5.

SERVICE Se ha activado un recordatorio de servicio seleccionable por el usuario, para el cambio del filtro, el bulbo UV o la almohadilla de humidificación. Para establecer o restablecer estos recordatorios, vea Opciones del usuario, sección 2.

NO POWER No hay alimentación de CA para el termostato. Disponible solo si el termostato está cableado y configurado para el monitoreo de la alimentación.



Indicadores de estado y mantenimiento del sistema

(continuación)

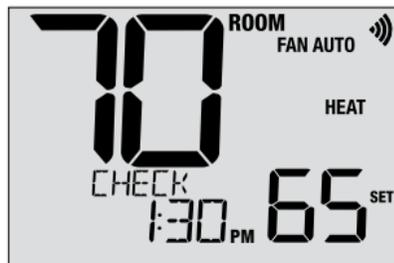
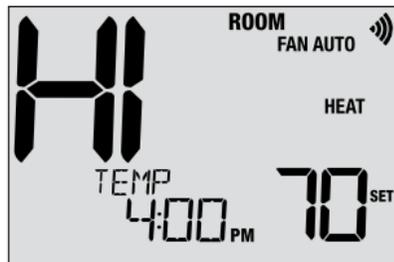
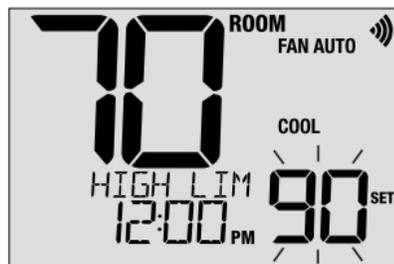
HIGH LIM El punto de control de temperatura ha alcanzado el máximo del límite superior.

LOW LIM El punto de control de temperatura ha alcanzado el máximo del límite inferior.

HI TEMP La temperatura ambiente se ha elevado por encima del rango de la pantalla. La aire acondicionado seguirá funcionando para ayudar a bajar la temperatura.

LO TEMP La temperatura ambiente ha caído por debajo del rango de la pantalla. La calefacción seguirá funcionando para ayudar a subir la temperatura.

CHECK SYSTEM Indica que hay un posible problema en su sistema. Contacte con un técnico de servicio local. La pantalla mostrará de manera alternada CHECK / SYSTEM.

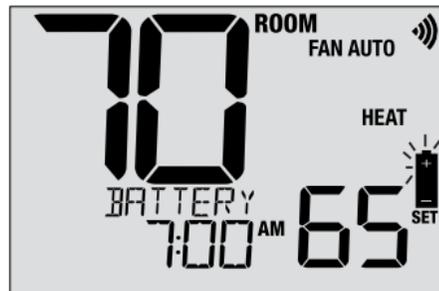


Indicadores de estado y mantenimiento del sistema

(continuación)

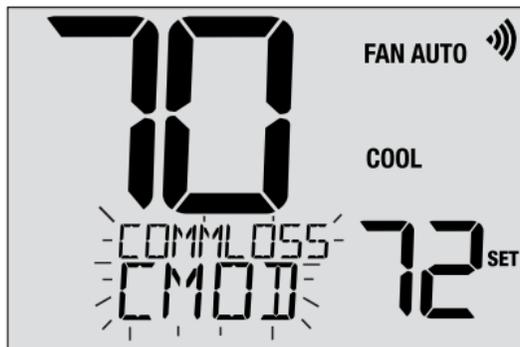
CHANGE BATTERY

Si hay baterías instaladas y tienen poca carga, aparece el símbolo de batería en la pantalla. Cuando la descarga de las baterías llega a un punto crítico, destella el símbolo de batería y en la pantalla alternan CHANGE / BATTERY (vea 'Cambio de baterías' en la sección 6).



Pérdida de comunicación

Si se ha perdido la comunicación con un dispositivo inalámbrico, la pantalla de visualización se alternará entre la pérdida **COMM LOSS** y el nombre del dispositivo que ha perdido la comunicación. Consulte la **Tabla 1** para obtener una lista de posibles nombres de dispositivos. El dispositivo intentará volver a conectarse con el termostato automáticamente, sin embargo, también puede intentar la reconexión manualmente presionando y manteniendo presionado el botón de **conexión** durante 3 segundos en el dispositivo (consulte la guía de configuración inalámbrica).

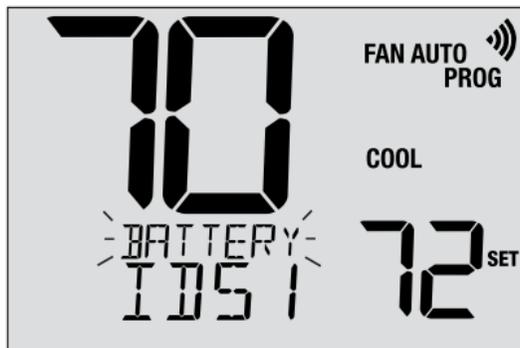


IDS1, IDS2, IDS3 or IDS4	Sensor de interior remoto 1-4
ODS	Sensor remoto de exterior
CMOD	Módulo de control (<i>Ver página 8</i>)

Tabla 1

Sensor remoto: baterías bajas

Si las baterías se vuelven bajas en un sensor remoto inalámbrico, la pantalla se alternará entre **CHANGE BATTERY** y el nombre del sensor que tiene las baterías bajas. Si las baterías se vuelven bajas en un sensor remoto inalámbrico, la pantalla se alternará entre **CHANGE BATTERY** y el nombre del sensor que tiene las baterías bajas. Consulte la **Tabla 2** a continuación para obtener una lista de posibles nombres de sensores. Reemplace las baterías en el sensor remoto lo antes posible (consulte las instrucciones de sensor remoto inalámbrico). Después de reemplazar las baterías, el sensor remoto intentará reconectarse automáticamente. La reconexión puede tomar hasta 15 minutos.



IDS1, IDS2, IDS3 or IDS4	Sensor de interior remoto 1-4	Requiere 2 baterías alcalinas AA
ODS	Sensor remoto de exterior	Requiere 2 baterías de litio AA

Tabla 2

5 Características de operación adicionales

Modo de conmutación automática

Cuando está habilitado y se selecciona el modo de conmutación automática, el sistema conmuta automáticamente entre calefacción y aire acondicionado cuando la temperatura ambiente llega a los puntos de control actuales de calefacción o aire acondicionado.

Para que la operación sea correcta, el termostato mantiene una separación forzada entre los puntos de control de calefacción y de aire acondicionado para impedir que estos sistemas funcionen uno contra el otro. Si se hace un ajuste, ya sea en calefacción o en aire acondicionado, que no cumple con la separación forzada, el modo opuesto se ajustará hacia arriba o hacia abajo como corresponda para mantener la separación forzada actual. Seleccione el modo de conmutación automática oprimiendo el botón SYSTEM (Sistema) hasta que en la pantalla aparezca AUTO HEAT o AUTO COOL. El sistema que estaba funcionando anteriormente permanecerá en la pantalla hasta que funcione el sistema opuesto.



Modo de recuperación adaptativo (ARM™)

El modo de recuperación adaptativo, si se habilita, intenta alcanzar la temperatura de calefacción o de aire acondicionado deseada en el momento que usted haya establecido en su programación actual, después de un período de parada. Por ejemplo, si usted ajusta su calefacción a 62 °F a la noche y tiene un punto de control de 70 °F programado para las 7:00 AM, el termostato puede encender su sistema de calefacción más temprano a fin de alcanzar una temperatura de 70 °F a las 7:00 AM. Esta función no opera cuando el termostato está en el modo HOLD (Retención), si el programa está temporariamente anulado, o si se seleccionó el calefacción de emergencia en un sistema multietapa de bomba térmica.

Modo de ventilador de circulación

El modo de ventilador de circulación se selecciona tocando el botón FAN (Ventilador) hasta que aparezca CIRC en la pantalla. En el modo CIRC, el ventilador funciona según lo requerido por el sistema de calefacción y de aire acondicionado (igual que en el modo AUTO). Cuando la calefacción o aire acondicionado no está activa, el ventilador funcionará según sea necesario para asegurar un tiempo de funcionamiento de 35 % como mínimo.

Modo de ventilador programable

El modo de ventilador programable permite al usuario hacer funcionar el ventilador del sistema en el modo AUTO, ON o CIRC (recirculación) durante un evento de programa seleccionado. Esta selección se hace durante el proceso de programación. **(Vea 'Ajuste de su programación' en la sección 3)**. El modo de ventilador programable se selecciona oprimiendo el botón FAN (Ventilador) hasta que aparezca FAN PROG en la pantalla. No está disponible si el termostato se configuró para ser no programable; sin embargo, seguirá funcionando si el termostato se lleva al modo HOLD (Retención).

Protección del compresor

Este termostato incluye un retardo automático de protección del compresor, para evitar posibles daños al sistema a causa de los ciclos cortos. Esta función activa un retardo corto después del apagado del compresor del sistema. Además, para sistemas multietapa de bomba térmica, este termostato proporciona una protección de tiempo frío para el compresor mediante el bloqueo de la(s) etapa(s) del compresor de calefacción durante un tiempo a continuación de un corte de energía de más de 60 minutos. Durante este período de bloqueo, el termostato operará la etapa auxiliar de calefacción.



Bloqueo y desbloqueo del termostato

Su código de bloqueo de 3 dígitos se selecciona en la parte de ajustes del usuario de este manual (sección 2). Una vez establecido el código, el termostato puede bloquearse o desbloquearse en cualquier momento mediante la introducción de ese código.

Para bloquear o desbloquear el termostato, oprima y retenga juntos los botones **PROG** y **HOLD** (Retención) durante 5 segundos. Mientras retiene estos botones, en la pantalla destellará LOCK (Figura 1).

La pantalla cambiará y mostrará LOCK CODE 000 (Figura 2). Oprima **▲** o **▼** para introducir el primer dígito de su código de bloqueo y luego oprima el botón **NEXT** (Siguiente) para avanzar al próximo dígito. Repita este proceso para introducir el segundo y el tercer dígito de su código de bloqueo. Después de introducir el tercer dígito, oprima **NEXT** para avanzar al ajuste del usuario siguiente o **RETURN** (Retorno) para salir.

Si introdujo un código válido, el termostato se bloqueará o desbloqueará (según cuál haya sido el estado anterior). En el estado bloqueado, aparece LOCKED en la pantalla (Figura 3). Si se introduce un código inválido, en la pantalla aparecerá brevemente WRONG CODE.



Figure 1



Figure 2



Figure 3

Detección remota exterior

Se obtiene una detección remota exterior mediante la instalación de un sensor remoto exterior Braeburn® (modelo 5490 o 7490).

Cuando se conecta correctamente, puede verse la temperatura exterior actual en el lado izquierdo de la pantalla. También se puede utilizar un sensor exterior en algunas aplicaciones de bomba de calor, para los puntos de balance de calefacción y de aire acondicionado.

Detección remota interior

Se obtiene una detección remota interior mediante la instalación de un sensor remoto interior Braeburn (modelo 5390 o 7390).

Si se instala y se configura correctamente un sensor remoto interior Braeburn, el termostato detectará la temperatura en una ubicación remota o un promedio entre una ubicación remota y la ubicación del termostato.

NOTA: Para obtener instrucciones sobre la conexión de sensores inalámbricos, consulte la guía de configuración inalámbrica.



6 Mantenimiento del termostato

Cambio de baterías

Según sea su instalación, este termostato puede estar equipado con dos (2) baterías 'AA' de tipo alcalino. Si hay baterías instaladas y tienen poca carga aparece en la pantalla el símbolo de batería. Cuando la descarga de las baterías llega a un punto crítico, destella el símbolo de batería y en la pantalla alternan CHANGE / BATTERY.

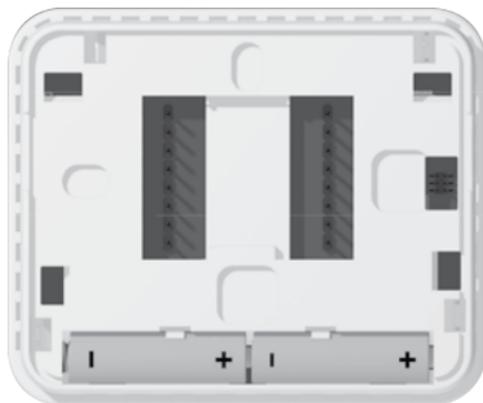
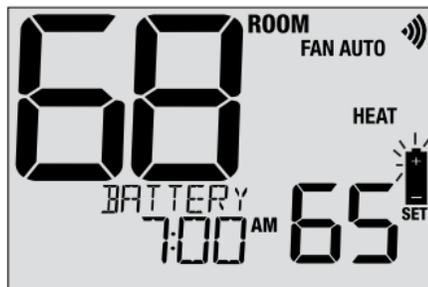
Para cambiar las baterías:

1. Retire el cuerpo del termostato de la base tirando de él suavemente.
2. Extraiga las baterías viejas y reemplácelas por baterías nuevas.
3. Asegúrese de haber posicionado correctamente los símbolos (+) y (-).
4. Empuje suavemente el cuerpo del termostato para volver a colocarlo sobre la base.

NOTA: Recomendamos el reemplazo de las baterías del termostato anualmente o si el termostato estará desatendido durante un período extenso.

Limpieza del termostato

No rocíe nunca ningún líquido directamente sobre el termostato. Rocíe el líquido limpiador sobre un paño suave y luego limpie la pantalla con el paño húmedo. Use únicamente agua o un limpiador de vidrios doméstico. No use nunca limpiadores abrasivos para limpiar su termostato.



Declaraciones regulatorias

Este equipo ha sido probado y se ha constatado que cumple con los límites correspondientes a un dispositivo digital de Clase B, según lo dispuesto por la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están destinados a proporcionar protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias nocivas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia nociva a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia recurriendo a una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto al circuito en que está conectado el receptor.
- Consulte con el concesionario o con un técnico experimentado de radio/TV para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones que no fueran aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían provocar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con los RSS exentos de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias; y
- (2) Este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluidas las interferencias que podrían provocar un funcionamiento no deseado.

Cet appareil est conforme aux CNR exempts de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne peut causer des interférences ; et
- (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence , y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para obtener más información, visite www.braeburnonline.com

Garantía Limitada

Este producto está respaldado por una garantía limitada de 5 años si la instalación la realiza un contratista profesional. Hay limitaciones vigentes. Para acceder a las limitaciones, los términos y las condiciones, puede obtener una copia completa de esta garantía:

- Visítenos en línea: www.braeburnonline.com/warranty
- Comuníquese con nosotros por teléfono: 866.268.5599
- Escríbanos: Braeburn Systems LLC
2215 Cornell Avenue
Montgomery, IL 60538, U.S.A.



Braeburn Systems LLC
2215 Cornell Avenue • Montgomery, IL 60538 - EE. UU.
Asistencia técnica: www.braeburnonline.com
Llámenos sin cargo: 866-268-5599 (EE. UU.)
630-844-1968 (fuera de los EE. UU.)